

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ
LINGUISTIC STUDIES

МІЖНАРОДНИЙ ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ
Засновано в 1994 р.

Випуск 50

Вінниця
ДонНУ імені Василя Стуса
2025

Редакційна рада: Лариса Азарова, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Флорій Бацевич, доктор філологічних наук, професор (м. Львів, Україна); Катерина Городенська, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Наталія Іваницька, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Олена Карпенко, доктор філологічних наук, професор (м. Одеса, Україна); Людмила Попович, доктор габілітований, професор (м. Белград, Республіка Сербія); Анатолій Приходько, доктор філологічних наук, професор (м. Запоріжжя, Україна); Ігор Проценко, доктор філософії, доцент (м. Барранкілья, Атлантико, Республіка Колумбія; м. Сан Лоренсо, Республіка Парагвай).

Редакційна колегія: Алла Архангельська, доктор філологічних наук, професор (м. Оломоуц, Чеська Республіка); Олена Білецька, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Ірина Гарбера, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Анатолій Загнітко, доктор філологічних наук, професор, член-кореспондент НАН України (головний редактор) (м. Вінниця, Україна); Ольга Залужна, кандидат філологічних наук, доцент (м. Київ, Україна); Мілена Іванович, доктор габілітований, професор (м. Белград, Республіка Сербія); Олександр Кіклевич, доктор філологічних наук, професор (м. Ольштин, Республіка Польща); Наталя Кобченко, доктор філологічних наук, доцент, (м. Київ, Україна); Оксана Ковтун, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Людмила Коваль, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Тетяна Космеда, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Ірина Кочан, доктор філологічних наук, професор (м. Львів, Україна); Елла Кравченко, доктор філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Оксана Микитюк, доктор філологічних наук, доцент (м. Львів, Україна); Костянтин Мізін, доктор філологічних наук, професор (м. Переяслав, Україна); Ганна Ситар, доктор філологічних наук, доцент (м. Прага, Чеська Республіка); Олександр Стишов, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Пшемислав Юзвікевич, доктор габілітований, професор (м. Вроцлав, Республіка Польща); Мотокі Номаті, доктор філологічних наук, професор (м. Хокайдо, Японська Держава).

Рецензенти:

Біскуп І. П., доктор філологічних наук, професор (Волинський національний університет імені Лесі Українки);

Гогоренко О. В., доктор філологічних наук, професор (Національний університет кораблебудування ім. адмірала Макарова);

Кондратенко Н. В., доктор філологічних наук, професор (Одеський національний університет імені І.І. Мечникова).

Видання затверджене Міністерством освіти і науки України як фахове («Перелік № 1 наукових фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук» Бюлетень ВАК України. 1999. № 4); («Перелік наукових фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук» // Бюлетень ВАК України. 2009. № 12; затверджено постановою президії ВАК України від 18.11.2009 р. № 1-05/5; Наказ № 515 МОН України від 16.05.2016 р.); категорія Б (Наказ Міністерства освіти і науки України № 409 від 17.03.2020). Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації серії КВ № 22549-12449ПР від 20.02.2017 року. Видання зареєстроване як друковане медіа з ідентифікатором R30-03163 (Рішення Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення № 772 від 14.03.2024 р.). Сайт видання: <https://sites.google.com/view/linguisticstudies/>

Затверджено до друку Вченою радою Донецького національного університету імені Василя Стуса
(протокол № 3 від 31 жовтня 2025 р.)

Засновник: Донецький національний університет імені Василя Стуса Міністерства освіти і науки України. Використання матеріалів серії «Лінгвістичні студії Linguistic Studies» передбачає обов'язкове покликання на них. Офіційний сайт збірника: <https://sites.google.com/view/linguisticstudies/>. Сайт збірника Донецького національного університету імені Василя Стуса: <https://jlingst.donnu.edu.ua/index>.

Л 59 Лінгвістичні студії Linguistic Studies: зб. наук. праць / Донецький національний університет імені Василя Стуса; гол. ред. А. Загнітко. Вінниця: ДонНУ ім. Василя Стуса, 2025. Вип. 50. 251 с.

Print ISSN 1815-3070
Online ISSN: 2308-0019
ISBN 966-7277-88-7

Розглянуто актуальні проблеми теорії мови, з'ясовано напрями еволюції морфологічних і синтаксичних категорій, визначено актуальні проблеми зіставно-типологічного вивчення мов, а також лінгвістики тексту, дискурсології й дискурс-аналізу, встановлено особливості функційної семантики фразеологічних і лексичних одиниць, окреслено особливості розвитку етнолінгвістики, лінгвокультурології та ономастики, висвітлено напрями прикладної лінгвістики, висловлена оцінка актуальності та значущості нових лінгвістичних праць.

Для науковців, викладачів, аспірантів і студентів-філологів.

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
VASYL' STUS DONETSK NATIONAL UNIVERSITY

LINHVISTYCHNI STUDIYI
LINGUISTIC STUDIES

INTERNATIONAL COLLECTION OF SCIENTIFIC PAPERS
The collection was established in 1994

Volume 50

Vinnytsia
Vasyl' Stus DonNU
2025

Editorial Council: Larysa Azarova, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Floriy Batsevych, Doctor of Philology, Professor (Lviv, Ukraine); Kateryna Horodenska, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Nataliia Ivanytska, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Olena Karpenko, Doctor of Philology, Professor (Odesa, Ukraine); Lyudmyla Popovych, Doctor of Philology, Professor (Belgrade, Republic of Serbia); Anatoliy Prykhodko, Doctor of Philology, Professor (Zaporizhzhia, Ukraine); Igor Protsenko, Doctor of Philosophy, Associate Professor (Barranquilla, Atlantico, Republic of Colombia; San Lorenzo, Republic of Paraguay).

Editorial Board: Alla Arkhanhelska, Doctor of Philology, Professor (Olomouc, Czech Republic); Olena Biletska, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Iryna Harbera, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Anatoliy Zahnitko, Doctor of Philology, Professor, Corresponding Member of NAS of Ukraine (Editor-in-Chief) (Vinnytsia, Ukraine); Olha Zaluzhna, Candidate of Philology, Associate Professor (Kyiv, Ukraine); Milena Ivanovych, Doctor of Philology, Associate Professor (Belgrade, Republic of Serbia); Oleksandr Kiklevych, Doctor of Philology, Professor (Olsztyn, Republic of Poland); Natalia Kobchenko, Doctor of Philology, Associate Professor (Kyiv, Ukraine); Oksana Kovtun, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Liudmyla Koval, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Tetiana Kosmeda, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Iryna Kochan, Doctor of Philology, Professor (Lviv, Ukraine); Ella Kravchenko, Doctor of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Oksana Mykytyuk, Doctor of Philology, Associate Professor (Lviv, Ukraine); Kostiantyn Mizin, Doctor of Philology, Professor (Pereiaslav, Ukraine); Hanna Sytar, Doctor of Philology, Associate Professor (Prague, Czech Republic); Oleksandr Styshov, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Przemysław Józwickiewicz, Doctor of Philology, Associate Professor (Wroclaw, Republic of Poland); Motoki Nomachi, Doctor of Philology, Professor (Hokkaido, Japan).

Reviewers:

Biskub I., Doctor of Philology, Professor (Lesya Ukrainka Volyn National University);

Gogorenko O., Doctor of Philology, Professor (Admiral Makarov National University of Shipbuilding);

Kondratenko N., Doctor of Philology, Professor (Odesa I.I. Mechnykov National University).

Publication is approved by HAC of Ukraine as a special ("The List No 1 of Ukrainian Scientific Special Publications, in Which the Results of PhD and Doctoral Theses May Be Published" // Bulletin of HAC of Ukraine. 1999. No 4); ("The List of Ukrainian Scientific Special Publications, in Which the Results of PhD and Doctoral Theses May Be Published" // Bulletin of HAC of Ukraine. 2009. No 12; approved by the Resolution of the Presidium of HAC of Ukraine No 1-05/5 dated 18.11.2009; Decree No 515 of MES of Ukraine dated 16.05.2016); Category "B" (Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No 409 of 17.03.2020). Certificate of State Registration of Printing Mass Media of Series KB № 22549-12449PIP dated 20.02.2017. The publication is registered as a print media with the identifier R30-03163 (Decision of The National Council of Television and Radio Broadcasting of Ukraine No. 772 of 14.03.2024). Website of the publication: <https://sites.google.com/view/linguisticstudies/>

The collection was approved for publication by the Academic Council of Vasyl' Stus Donetsk National University
(Proceedings No 3 dated October 31, 2025)

Founder: Vasyl' Stus Donetsk National University of MES of Ukraine. When using the materials of the series reference to "Linhvistychni Studiyyi Linguistic Studies" is obligatory. Official website of the Collection: <https://sites.google.com/view/linguisticstudies/>. Website of the collection of Vasyl' Stus Donetsk National University: <https://jlingst.donnu.edu.ua/index>.

Jl 59 Linhvistychni Studiyyi Linguistic Studies: collection of scientific papers / Vasyl' Stus Donetsk National University;
Ed. By A.Zahnitko. Vinnytsia : Vasyl' Stus Donetsk National University, 2025. Vol. 50. 251 pp.

Print ISSN 1815-3070
Online ISSN: 2308-0019
ISBN 966-7277-88-7

The collection considers current issues of the theory of language, ascertains the tendencies of evolution of morphological and syntactic categories, identifies the topical issues of comparative-typological study of languages, as well as text linguistics, discourse studies, and discourse analysis, determines the peculiarities of functional semantics of lexical and phraseological units, outlines the features of ethnolinguistics, linguoculturology, and onomastics, highlights the areas of applied linguistics, evaluates the relevance and importance of recent linguistic works.

The collection is intended for scientists, lecturers, post-graduate students and students-philologists.

UDC 801.808.804.807

© Contributors, 2025

© Vasyl' Stus Donetsk National University, 2025

ЗМІСТ

РОЗДІЛ І. Актуальні проблеми морфології та словотвору	7
<i>Важенина Олена, Вернигора Людмила. Голофразис як маркер творчої еволюції українського словотвору</i>	<i>7</i>
<i>Ожоган Василь. Теоретичне осмислення давноминулого часу в українських граматиках XIX століття.....</i>	<i>19</i>
РОЗДІЛ ІІ. Проблеми лінгвістики тексту, дискурсології, когнітивної лінгвістики.....	38
<i>Бойко Ольга. Особливості реалізації концепту «темрява» в сучасному українському фантастичному дискурсі (корпусний підхід)</i>	<i>38</i>
<i>Загнітко Анатолій, Андрущенко Вікторія. Семантичний вибір автора в літературному тексті (на матеріалі фентезійних романів про Гаррі Поттера Дж. К. Роулінг).....</i>	<i>58</i>
<i>Мізін Костянтин, Кононенко Володимир. Специфіка українського емоційного концепту <i>бенгега</i> порівняно з німецькими <i>angst</i> і <i>sehnsucht</i></i>	<i>77</i>
<i>Космеда Тетяна. Сучасна українська психолінгвістика: діяльність одеського психолінгвістичного осередку (фрагментарно-аспектуальний огляд к. XX – поч. XXI ст.).....</i>	<i>92</i>
<i>Патріарх Вікторія. Безіменність як прийом поезики в романі Е. М. Ремарка «Im westen nichts neues»</i>	<i>119</i>
<i>Юлдашева Людмила. Антоніміїні опозиції в сучасному воєнному дискурсі.....</i>	<i>134</i>
РОЗДІЛ ІІІ. Лінгвогеографія, соціолінгвістика, ономастика й термінологія: актуальні підходи, категорії та аспекти	151
<i>Лазарчук Дарина. Особливості організації прикордонного термінологічного поля.....</i>	<i>151</i>
<i>Микитюк Оксана. Вербалізація політичної антитези <i>Америка ↔ Росія</i> в дискурсивно-текстовому просторі Дмитра Донцова</i>	<i>160</i>
РОЗДІЛ ІV. Прикладна лінгвістика: напрями й аспекти дослідження	174
<i>Білецька Олена. Мовні інновації війни: українські військові неосемантизми та їх переклад німецькою мовою</i>	<i>174</i>
<i>Перепелюк Анна. Цифрові технології як інструмент індивідуалізації лінгвістичної підготовки здобувачів вищої освіти</i>	<i>186</i>
<i>Станко Дарина, Колегаєва Ірина. Структурна характеристика англomовного фанфікшену</i>	<i>196</i>
<i>Троян Анастасія. Жанри сучасного електронного листування: традиційні і нові підходи.....</i>	<i>206</i>
<i>Яшенкова Ольга. Лінгвопрагматичний аналіз відповідей бренду на купівельний намір в англomовному ритейловому дискурсі Facebook</i>	<i>218</i>
РОЗДІЛ V. Хроніки / Рецензії й анотації	231
<i>Вакуленко Максим. У “мовотворчій” стихії революцій. Рецензія на Передмову до “Вебсловника жіночих назв української мови” (укл. Олена Синчак, Львів, 2022, URL: https://r2u.org.ua/html/femin_details.html).....</i>	<i>231</i>
<i>Космеда Тетяна. Поступ української лінгводидактики: модерний підручник із зіставного мовознавства. Рецензія на підручник: Лучик А. Зіставне мовознавство. Київ : ВЦ «Академія», 2025. 256 с.....</i>	<i>239</i>
ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ	245
ВІДОМОСТІ ПРО РЕЦЕНЗЕНТІВ	248

CONTENTS

SECTION I. Current Issues of Morphology and Word formation	7
<i>Vazhenina Olena, Vernyhora Liudmyla. Holophrasis as a marker of the creative evolution of Ukrainian word formation.....</i>	<i>7</i>
<i>Ozhohan Vasyl. Theoretical reflections of the past perfect tense in Ukrainian grammar books of the 19th century</i>	<i>19</i>
SECTION II. Issues of Text Linguistics, Discourse Studies, and Cognitive Linguistics	38
<i>Boiko Olha. Features of the implementation of the concept of “darkness” in contemporary Ukrainian fantasy discourse (corpus-based approach).....</i>	<i>38</i>
<i>Zahnitko Anatolii, Andrushchenko Viktoriia. The author’s semantic choices in literary texts (a study of J. K. Rowling’s Harry Potter fantasy novels)</i>	<i>58</i>
<i>Mizin Kostiantyn, Kononenko Volodymyr. The specificity of the Ukrainian emotion concept <i>бештега</i> on the background of the German concepts <i>angst</i> and <i>sehnsucht</i></i>	<i>77</i>
<i>Kosmeda Tetyana. Modern Ukrainian psycholinguistics: the activities of the Odesa psycholinguistic centre (a fragmentary and aspectual overview, late 20th – early 21st century).....</i>	<i>92</i>
<i>Patriarkh Viktoriia. Namelessness as a poetic device in E. M. Remarque’s novel “Im westen nichts neues”</i>	<i>119</i>
<i>Yuldasheva Liudmyla. Antonymic oppositions in contemporary war discourse</i>	<i>134</i>
SECTION III. Linguogeography, Sociolinguistics, Onomastics, and Terminology: Current Approaches, Categories, and Aspects	151
<i>Lazarchuk Daryna. Peculiarities of structuring the border terminological field.....</i>	<i>151</i>
<i>Mykytyuk Oksana. Verbalisation of the political antithesis <i>America ↔ Russia</i> in the discursive-textual space of Dmytro Dontsov</i>	<i>160</i>
SECTION IV. Applied Linguistics: Trends and Aspects of Studies	174
<i>Biletska Olena. Language innovations of war: Ukrainian military neosemantisms and their translation into German</i>	<i>174</i>
<i>Perepeliuk Anna. Digital technologies as a tool for individualization of linguistic training of higher education students</i>	<i>186</i>
<i>Stanko Daryna, Kolegaeva Iryna. Structural characteristics of English fanfiction</i>	<i>196</i>
<i>Troian Anastasiia. Genres of modern electronic correspondence: traditional and new approaches.....</i>	<i>206</i>
<i>Yashenkova Olga. Linguopragmatic analysis of brand replies to purchase intent in English-language Facebook retail discourse.....</i>	<i>218</i>
SECTION V. Chronicles / Reviews and Summaries.....	231
<i>Vakulenko Maksym. In the “Language-Creating” Turbulence of Revolutions. Review of the Preface to the Web Dictionary of Ukrainian Feminine Nouns (ed. Olena Synchak, Lviv, 2022)</i>	<i>231</i>
<i>Kosmeda Tetyana. Advancement of Ukrainian Linguodidactics: a Modern Textbook on Contrastive Linguistics. Review of the Textbook: Alla Luchyk. Contrastive Linguistics. Kyiv: Academia Publishing Center, 2025. 256 pp.</i>	<i>239</i>
CONTRIBUTING AUTHORS	245
CONTRIBUTING REVIEWERS	248